

Il movimento operaio in America

Prefazione all'edizione americana della «Situazione della classe operaia in Inghilterra»

«Der Sozialdemokrat» nn. 24 e 25
10 e 17 giugno 1887^a

Sono trascorsi dieci mesi da quando, su richiesta della traduttrice^b, scrissi un'«appendice» a questo libro. Durante questi dieci mesi nella società americana si è compiuta una rivoluzione che in ogni altro paese avrebbe richiesto almeno dieci anni. Nel febbraio del 1886 l'opinione pubblica americana era unanime su questo punto: in America non esisteva affatto una classe operaia in senso europeo^{*}; di conseguenza, una lotta di classe tra lavoratori e capitalisti, come quella che dilania la società europea, era impossibile nella Repubblica americana; che, quindi, il socialismo era una pianta importata dall'estero, incapace di mettere radici sul suolo americano. Eppure, proprio in quel momento, la lotta di classe che stava per sopraggiungere proiettava già davanti a sé la propria ombra gigantesca con gli scioperi dei minatori di carbone della Pennsylvania¹ e di molti altri mestieri e, in modo del tutto particolare, con i preparativi – in tutte le regioni del paese – del grande movimento per le otto ore che era fissato, e che avvenne effettivamente, nel mese di maggio.² La mia «Appendice» dimostra che già allora compresi esattamente questi segnali, che prevedi un movimento della classe operaia su scala nazionale. Ma ciò che nessuno poteva prevedere era che in un

* Un'edizione in lingua inglese del mio libro scritto nel 1844 trova la sua giustificazione proprio nel fatto che le condizioni industriali dell'America di oggi corrispondono quasi esattamente a quelle inglesi degli anni Quaranta, quindi a quelle da me descritte. Quanto ciò sia vero lo dimostrano gli articoli su «The Labor Movement in America» di Edward ed Eleanor Marx-Aveling pubblicati sul mensile londinese «Time» di marzo, aprile, maggio e giugno. Mi richiamo tanto più volentieri a questi eccellenti articoli, in quanto così mi si offre l'occasione di respingere, nello stesso tempo, le misere calunnie su Aveling che l'Esecutivo del Partito socialista operaio d'America non si è vergognato di far circolare per il mondo. [Nota di Engels alla pubblicazione in volume]

^a Traduzione in tedesco, realizzata fra il 9 e il 28 maggio, della prefazione scritta in inglese fra l'11 e il 26 gennaio. Vedi anche «Cronologia della vita e delle opere», pp. 803, 805. — ^b Florence Kelley-Wischniewetzky.